

**GALLA HENKEL &
MAX PITEGOFF**

**GERMAN THEATER
2010 – 2020**

SEPT 5 – NOV 8 2020

**FRI ART
KUNSTHALLE FRIBOURG**

Calla Henkel et Max Pitegoff ont débuté leur collaboration alors qu'ils étudiaient à la Cooper Union, une petite université privée du Lower Manhattan spécialisée en ingénierie, architecture et arts plastiques. Cette école est aussi le lieu où les artistes mettent sur pied un premier « espace », en accueillant un bar dans leur studio. Ce geste marque le début d'une gestion de théâtres, de bars et d'espaces de création.

Parmi les plus anciens travaux présentés ici, [FUKNAB](#), 2010 (salle 6), est une vidéo qui documente plusieurs performances chorégraphiées. Dans un maniérisme gestuel camp, des corps testent les limites architecturales de l'extrêmement coûteux « New Academic Building » (le [NAB](#) de [FUKNAB](#)) de l'université. Conséquence directe de ce plan d'expansion urbaine et d'autres mauvaises décisions financières de son directoire, la Cooper Union a instauré des frais d'admission pour la première fois en 130 ans d'activité. Les performances intitulées [FUKNAB](#) réunissaient des étudiants directement affectés par ces changements structurels, ainsi qu'un large réseau d'amis new-yorkais. En parallèle à ces événements communautaires chorégraphiés, Calla Henkel et Max Pitegoff ont commencé à développer un travail photographique. La plus ancienne des images exposées ici ([Scheißdreck](#), 2010) a été prise après l'une de leurs performances à l'Université der Künste de Berlin, que Calla Henkel fréquentait dans le cadre d'un programme d'échange et où Max Pitegoff s'était incrusté avec une douzaine d'artistes venus de divers cursus d'autres écoles. La photographie montre une note écrite dans un allemand approximatif par Mathieu Malouf, un artiste canadien francophone, qui demande au personnel d'entretien de ne pas nettoyer le chaos qu'ils ont laissé derrière eux.

Ces premières œuvres forment le prologue exemplaire des nombreuses interfaces sociales que les deux artistes vont orchestrer lors de la décennie suivante à Berlin où ils décident de s'installer en 2011. Là-bas, les artistes ouvrent une série de bars et de théâtres dans lesquels ils mettent en scène plus de 40 performances théâtrales collaboratives. Celles-ci incluent les pièces de leur espace le [New Theater](#), ainsi que leurs productions pour le [Grüner Salon](#) de la Volksbühne, l'iconique «théâtre du Peuple» de Berlin situé sur la Rosa-Luxemburg-Platz. Leur dernier projet en date se nomme [TV](#), un bar, qui durant ses horaires de fermeture fonctionne comme un studio de cinéma dans lequel les artistes tournent actuellement un sitcom intitulé [Paradise](#).

Que ce soit au travers d'un apéro, d'une pièce de théâtre ou d'une sous-location, Calla Henkel et Max Pitegoff écrivent et chorégraphient des interactions sociales entre artistes et jouent avec les limites d'une communauté d'artistes, aussi fictionnelle soit-elle. Leurs œuvres produisent en permanence ce que le théoricien de l'art Benjamin H.D. Buchloh avait appelé des «procédures allégoriques»: des œuvres qui sont imprégnées de la culture dans laquelle elles ont été créées et se réfèrent constamment à ce dehors tout en lui donnant une forme autonome. Dans leurs performances et leur théâtre, Max Pitegoff et Calla Henkel thématisent le cadre politique qui structure leur liberté communautaire et son autonomie particulièrement fragile. Par contraste, la quasi-totalité de leur production destinée à des espaces d'exposition – principalement un travail de photographie – donne à voir un point de vue essentiellement périphérique à leurs activités sociales. Les images offrent un portrait distancé des structures économiques qui soutiennent leurs échanges. Depuis [FUKNAB](#), aucune documentation de leurs performances n'est rendue

Calla Henkel und Max Pitegoff begannen ihre Zusammenarbeit als Bachelorstudenten an der Cooper Union, einer kleinen Privatuniversität in Manhattan mit den Fachrichtungen Ingenieurwesen, Architektur und Bildende Kunst. An der Cooper Union betrieben sie auch ihren ersten "Raum", eine Bar, die sich in ihrem Atelier befand und somit den Beginn ihrer laufenden Theater, Bars und Projekträume markiert.

Eine ihrer frühesten Arbeiten in der Ausstellung, [FUKNAB](#), 2010 (Raum 6), umfasst eine Reihe von choreographierten Performances, welche die architektonischen Grenzen des enorm teuren "New Academic Building" der Universität (das [NAB](#) von [FUKNAB](#)) auf kitschigste Art und Weise austesteten. Als direkte Folge dieses Expansionsprojektes und weiteren ungünstigen Finanzentscheidungen des Institutsvorstands begann die Cooper Union zum ersten Mal in ihrer 130-jährigen Geschichte, Studiengebühren zu erheben. An den [FUKNAB](#)-Aufführungen nahm eine Gruppe Studierender teil, die direkt von diesen strukturellen Veränderungen betroffen war, sowie ein ausgedehntes Netzwerk von Freunden, die in der Stadt lebten. Parallel zu diesen orchestrierten Gemeinschaftsevents begannen Calla Henkel und Max Pitegoff mit der Entwicklung ihrer fotografischen Arbeiten. Das früheste dieser Bilder in der Ausstellung ([Scheißdreck](#), 2010) entstand nach einem ihrer Auftritte an der Berliner Universität der Künste. Henkel verbrachte hier ein Auslandssemester, gefolgt von Pitegoff und einem halben Dutzend Künstlern, die in dieser Zeit ebenfalls nach Berlin kamen und sich in verschiedene Programme der Berliner Universitäten einschrieben. Das Foto zeigt eine Notiz des frankokanadischen Künstlers Mathieu Malouf, der damals in Frankfurt am Main studierte. Darin bittet er den Hausmeister der UDK in gebrochenem Deutsch, das hinterlassene Chaos nicht aufzuräumen.

Diese frühen Werke tragen den Keim der zahlreichen Events und Konstellationen, welche die Künstlerin und der Künstler seit ihrem Umzug nach Berlin im Jahr 2011 während des gesamten Jahrzehnts ins Leben rufen würden. Dort betrieben sie mehrere Bars und Theater, wo sie über 40 kollaborative theatralische Darbietungen inszenierten, insbesondere im [New Theater](#), das sie 2013 eröffneten, und im [Grünen Salon](#) der Volksbühne, Berlins ikonisches Volkstheater am Rosa-Luxemburg-Platz. [TV](#), ihr neuestes Projekt, ist eine Bar, die ausserhalb der Öffnungszeiten dem Duo als Filmstudio für die aktuell gedrehte Sitcom [Paradise](#) dient.

Ob Drinks, Theaterstücke oder Untervermietung – Calla Henkel und Max Pitegoff gestalten und choreografieren soziale Interaktionen zwischen Künstlerinnen und Künstlern und untersuchen die Grenzen dessen, was eine kreative Gemeinschaft – wie fiktional sie auch sein mag – ausmachen könnte. Ihre Werke verkörpern stets das, was Benjamin H.D. Buchloh bekanntermassen als "allegorisches Verfahren" bezeichnete: Sie sind von der Kultur, in der sie entstanden sind, durchdrungen und beziehen sich von ihr ausgehend ständig auf diese Kultur. In den Stücken werden die wirtschaftlichen und politischen Rahmenbedingungen thematisiert, die die Grenzen ihrer gemeinsamen Freiheit und ihrer äusserst fragilen Autonomie bestimmen. Diejenigen Arbeiten, die für Ausstellungsräume angefertigt wurden – zu denen auch der Grossteil ihrer fotografischen Arbeit gehört – nehmen einen Standpunkt ein, der eher am Rande ihrer organisatorischen Gemeinschaftsprojekte angesiedelt ist. Sie zeichnen ein trockenes und gleichzeitig humoristisches Bild von dem Gerüst, das einen solchen Austausch ermöglicht. Wie auch schon bei

Calla Henkel and Max Pitegoff started their collaboration as undergraduate students at The Cooper Union, a small private Lower Manhattan university specializing in engineering, architecture, and fine arts. One of their earliest works in the exhibition, [FUKNAB](#), 2010 (room 6), included a number of choreographed performances that tested, in the campiest fashion, the architectural boundaries of the university's hugely expensive New Academic Building (i.e. the [NAB](#) part of the [FUKNAB](#) equation). As a direct result of this urban expansion scheme, along with other poor financial decisions made by the institution's board, The Cooper Union began to charge admission fees for the first time in its 130 year-old history. The [FUKNAB](#) performances involved other students directly impacted by these structural changes, as well as an extended network of friends living in the city. Simultaneously to these scored communal events, Calla Henkel and Max Pitegoff began to develop a body of photographic works. The earliest of these pictures in this show ([Scheißdreck](#), 2010) was taken after one of their performances at Berlin's Universität der Künste, which Henkel attended as an exchange student, and which Max Pitegoff crashed, alongside half-a-dozen artists enrolled in various programs of different schools. The photo is of a note written in broken German by Mathieu Malouf, a French-Canadian artist, that asks the Universität der Künste's janitorial staff to not clean up the mess they had left behind.

These early works carry the seeds of the numerous interfaces the artists would orchestrate throughout the decade in Berlin, where they relocated in 2011. There, the artists would run a string of bars and theaters, where they staged over 40 collaborative theatrical performances. These included plays at [New Theater](#), which they opened in 2013, as well as a number of formal productions in the [Grüner Salon](#) of the Volksbühne, the "People's Theatre", Berlin's iconic theatre located on Rosa-Luxemburg-Platz. Their latest project is called [TV](#), a bar that, in its off-hours, functions as a film studio where Calla Henkel and Max Pitegoff are currently shooting a sitcom titled [Paradise](#).

Whether a drink, a play, or a subplot, Calla Henkel and Max Pitegoff score and choreograph social interactions among artists, teasing the limits of what might define a creative community, however fictional it may be. Their works continuously perform what Benjamin H.D. Buchloh famously called "allegorical procedures" – in that they are infused by, and constantly refer outward to the culture in which they were created. The political framework that conditions the limits of their communal freedom and its eminently fragile autonomy is directly addressed in their plays and performances. Their output aimed at exhibition spaces – which includes most of their photographic work – espouses a viewpoint that is largely peripheral to their community organizing, painting a deadpan picture of the economic scaffolding that sustain such communal exchanges. Following [FUKNAB](#), no direct documentation of their live staged events was made public.

By the turn of the 21st century, Berlin had reinvented itself as an international capital open to a new generation of artists coming from every corner of the world. Yet, in the early 2010s, around the time Calla Henkel and Max Pitegoff moved to Berlin, this new metropolis's laid-back-tech-triumphalism had begun to give way to malaise. Rising rents, the progressive loss of DIY spaces and the growing precarity of their peers, became an integral part of their day-to-day reality. Their work thus yields a wry and bitter-sweet portrait of the German capital in the last decade. Contrarily to the previous generations of self-reflexive

publique. La «culture» qu'ils produisent s'envisage comme une entreprise live, éphémère et surtout collective.

Au tournant du XXIème siècle, Berlin s'est réinventée en métropole internationale qui attire une nouvelle génération d'artistes venus du monde entier. Dans les années 2010, quand Calla Henkel et Max Pitegoff s'y sont installés, un certain triomphalisme technologique prétendument décontracté commençait à tourner au malaise. L'augmentation des loyers, la disparition progressive des lieux autogérés et la précarité grandissante de leurs pairs occupaient une part grandissante de la réalité quotidienne des artistes. Leur travail dessine ainsi le portrait doux-amer de la capitale allemande lors de la dernière décennie. Contrairement aux générations précédentes d'artistes auto-réflexifs, l'horizon d'interprétation de leur œuvre ne se rattache plus à des moments spécifiques de l'art contemporain envisagé comme discipline (comme la montée en puissance de l'art contemporain, de ses institutions et de ses marchés, la dissolution de la prétendue autonomie du champ de l'art dans la culture populaire ou dans l'immatérialité de l'Internet, etc.). Mais le déploiement de leur œuvre émerge de façon immanente à une économie créative du partage.

Le travail de Calla Henkel (1988, Minneapolis) et Max Pitegoff (1987, Buffalo) a été montré lors de leurs expositions personnelles au Kunstverein Hamburg (2018), au Schinkel Pavillon de Berlin (2016) au Whitney Museum of American Art de New York (2015) et dans les expositions collectives à Manifesta 13, Marseille (2020), à la Pinakothek der Moderne, Munich (2018), au Museum Ludwig, Cologne (2016), à la 9e Biennale de Berlin (2016), à la Kunsthalle Wien (2015), à l'UCCA Beijing (2014), à Artists Space (2013) et à la Kunsthalle Bern (2012). Ils ont été professeurs invités à la Staatliche Hochschule für Gestaltung de Karlsruhe, à la Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam; NYU Berlin, au Politecnico di Torino, et ont intégré depuis 2016 le mentorat du Program for Artists à Berlin. Leurs œuvres font partie de la collection du Musée d'art moderne et contemporain de Genève.

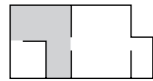
FUKNAB wird keine vollständige Dokumentation ihrer Live-Inszenierungen veröffentlicht. Kultur ist ein *lebendiges*, *provisorisches* und vor allem *kollektives* Unterfangen.

Mit dem Anfang des 21. Jahrhunderts hatte sich Berlin als internationale Hauptstadt neu erfunden und stand einer neuen Generation von Künstlern aus allen Teilen der Welt offen. Doch in den frühen 10er-Jahren, etwa zu der Zeit, als Calla Henkel und Max Pitegoff nach Berlin zogen, hatte der lässige Tech-Triumphalismus der neuen Metropole begonnen, dem Unbehagen immer mehr Platz einzuräumen. Steigende Mieten, der voranschreitende Verlust von unabhängigen Räumen und die wachsende Prekarität ihrer Altersgenossen wurden zum festen Bestandteil ihrer täglichen Realität. Auf diese Weise zeichnet ihre Arbeit ein verschrobenes und bittersüßes Porträt der deutschen Hauptstadt in diesem Jahrzehnt des Übergangs. Im Gegensatz zu früheren Generationen selbstreflexiver Künstlerinnen und Künstlern ist der narrative Horizont ihrer Arbeit nicht mehr an spezifische kunsthistorische Darstellungen gebunden (sowie beispielsweise den Aufstieg zeitgenössischer Kunstinstitutionen und ihrer Märkte, die Auflösung der vermeintlichen Autonomie in die Popkultur oder in die Immaterialität des Internets usw.), sondern einer autopoietischen Sharing-Ökonomie immanent.

Calla Henkel (geb. 1988, Minneapolis) und Max Pitegoff (geb. 1987, Buffalo) hatten Einzelausstellungen im Kunstverein Hamburg (2018), im Schinkel-Pavillon, Berlin (2016), und im Whitney Museum of American Art, New York (2015). Ihre Arbeit war in Gruppenausstellungen auf der Manifesta 13 in Marseille (2020), in der Pinakothek der Moderne in München (2018), im Museum Ludwig in Köln (2016), auf der 9. Berlin Biennale (2016), in der Kunsthalle Wien (2015), im UCCA Peking (2014), im Artists Space in New York (2013) und in der Kunsthalle Bern (2012) zu sehen. Sie waren Gastprofessoren an der Staatlichen Hochschule für Gestaltung in Karlsruhe, der Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam; NYU Berlin, dem Politecnico di Torino und arbeiten seit 2016 als Mentoren am Berliner Künstlerprogramm. Ihre Arbeiten sind Teil der Sammlung des Museums für moderne und zeitgenössische Kunst, Genf.

artists, the narrative horizon of their work is no longer tied to specific art-historical accounts (i.e. the rise of contemporary art institutions or its markets, the dissolution of the field's purported autonomy into pop culture at large, or into the immateriality of the Internet, etc.), but immanent to an autopoietic economy of sharing.

Calla Henkel (born 1988, Minneapolis) and Max Pitegoff (born 1987, Buffalo) had solo exhibitions at the Kunstverein Hamburg (2018), the Schinkel Pavillon, Berlin (2016), and The Whitney Museum of American Art, New York (2015). Their work was included in group presentations at Manifesta 13, Marseille (2020), the Pinakothek der Moderne, Munich (2018), the Museum Ludwig, Cologne (2016), the 9. Berlin Biennale (2016), Kunsthalle Wien (2015), UCCA Beijing (2014), Artists Space, New York (2013), and Kunsthalle Bern (2012). They have been guest professors at the Staatliche Hochschule für Gestaltung in Karlsruhe, the Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam; the NYU Berlin; Politecnico di Torino, and have been working since 2016 as mentors at Berlin Program for Artists. Their work is in the collection of the Museum of Modern and Contemporary Art, Geneva.

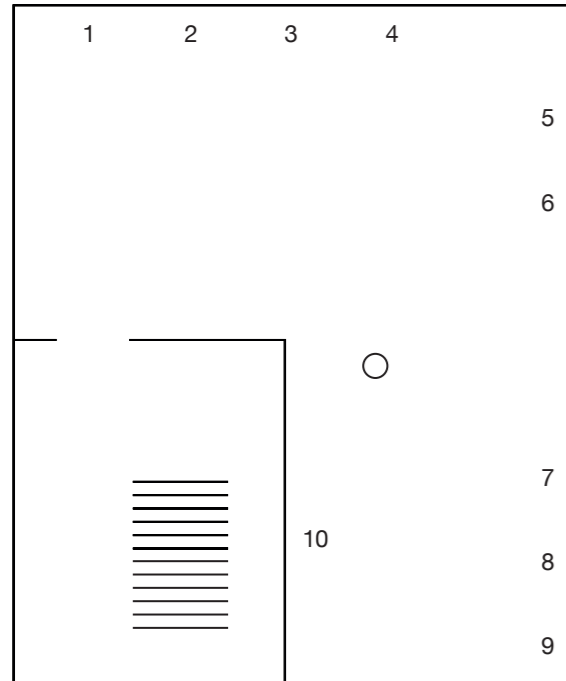


REZ
ERDGESCHOSS
GROUND FLOOR

SALLE 1

RAUM 1

ROOM 1



5
Nicolas, Berlin, Spring 2013, 2013
Framed archival digital print
100 × 82 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

7
Dena, Berlin, Spring 2013, 2013
Framed archival digital print
67,5 × 63 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

9
Marlie, Berlin, Spring 2013, 2013
Framed archival digital print
67,5 × 63 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

6
Marlie, Berlin, Spring, 2013, 2013
Framed archival digital print
100 × 82 cm
Collection of Jürg Haller, Zurich

8
Times, Berlin, Spring, 2013
Framed archival digital print
67,5 × 63 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

10
Yngve, Berlin, Spring 2013, 2013
Framed archival digital print
63 × 90 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

Portraits d'artistes domiciliés à Berlin en train de faire leurs comptes. La république fédérale d'Allemagne accorde aux artistes contemporains le statut fiscal de travailleur indépendant. Ce statut leur permet de faire passer leurs dépenses professionnelles en pertes et profits. La série d'images dresse un compte-rendu indirect et pince-sans-rire de la précarité inhérente à une vie sans engagement professionnel fixe et de l'ennui croissant provoqué par la logistique quotidienne d'une existence d'artiste dans une ville qui se gentrifie rapidement.

Porträts von Berliner Künstlerinnen und Künstlern, die ihre Steuererklärung ausfüllen. Die Bundesrepublik Deutschland gewährt bildenden Künstlern einen Freiberufler-Status, der es ihnen erlaubt, Berufsausgaben von der Steuer abzuziehen. Eine indirekte, ausdruckslose Aufzeichnung der Prekarität eines projektbasierten Lebensstils und der aufkommenden Langeweile der alltäglichen Logistik, die mit dem Künstlerdasein in einer sich schnell gentrifizierenden Stadt einhergeht.

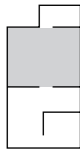
Portraits of Berlin-based artists doing their taxes. The federal republic of Germany grants visual artists a freelancer fiscal status that allows them to write off professional expenses. An oblique, deadpan record of the precarity of a project-based lifestyle and the ever-evolving ennui of everyday logistics that comes with being an artist in a rapidly gentrifying city.

1
Spree (Michaelbrücke II),
2016/2019
Framed silver gelatin print
60 × 60 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

2
Spree (Michaelbrücke I),
2016/2019
Framed silver gelatin print
60 × 60 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

3
*Spree (Wilhelmine-Gernberg-
Weg), 2016/2019*
Framed silver gelatin print
60 × 60 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

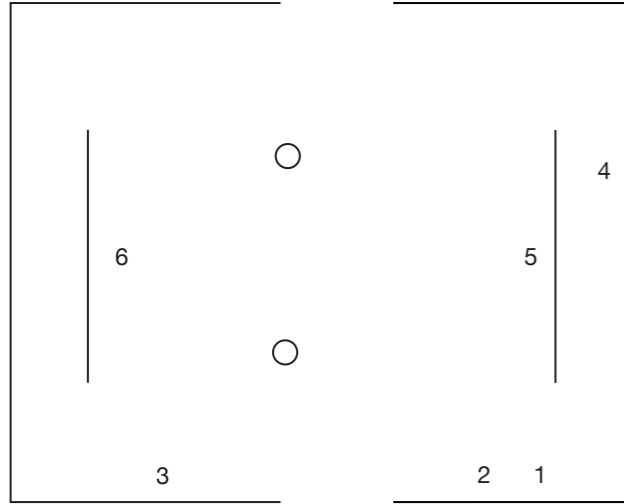
4
Spree (Kater Blau), 2016/2019
Framed silver gelatin print
60 × 60 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin



SALLE 2

RAUM 2

ROOM 2



1
Joe (New Theater), 2012
Framed archival digital print
100 × 75 cm

Cette photo a été prise au petit matin dans le quartier de Neukölln au Times Bar, un bar qui a existé durant un an, une aventure dans laquelle le duo s'était lancé en 2011 et à laquelle avait participé toute une communauté d'artistes, principalement des expatriés. Au fil de cette année, plus de trente d'entre eux ont été invités à exposer leurs œuvres au dessus du comptoir pendant les heures d'ouverture et à faire ainsi vivre le lieu. Ce décor facilitait le dialogue dans la communauté artistique et permettait à des pièces inédites d'exister en dehors de tout contexte institutionnel ou commercial.

Dieses Foto wurde in den frühen Morgenstunden in der Times Bar inszeniert, einem Projekt, welches das Künstlerduo 2011–2012 ein Jahr lang im Berliner Bezirk Neukölln realisierte. Es richtete sich an eine Künstlergemeinschaft, die zum grössten Teil aus Expats bestand. Im Laufe des Jahres wurden mehr als dreissig Künstlerinnen und Künstler eingeladen, ihre Werke während der Öffnungszeiten über der Bar aufzuhängen und so in der Bar aufzutreten. Diese Struktur erleichterte den Dialog zwischen Peers und ermöglichte es auch, neue Werke ausserhalb institutioneller oder kommerzieller Kontexte zu erleben.

This photo was staged in the early hours of the morning at Times Bar, a one-year venture the duo ran in the Neukölln district in 2011 which catered to a mostly expatriate community of artists. Over the course of the year, over thirty artists were invited to hang their works during opening hours above the bar and, consequently, to perform for other artists. This setup facilitated a dialogue between peers and allowed for new works to be experienced outside of institutional or commercial contexts.

2
Scheißdreck, 2010
Framed archival digital print
30,5 × 38,1 cm
Private collection

Exhibition benches:
Fribourg Red
2020
red tile, mortar, foam, plywood,
grout
54 x 137 x 32 cm

3
TV (Calla Henkel, Max Pitegoff) & Karl
Holmqvist
#PLZKILLMECUZ... Part 1,
Background Projection, 2019
Video, 8'08" on loop

Le dernier projet en date de Calla Henkel et Max Pitegoff, nommé TV, est un « vrai » bar – vrai en ce que les artistes ont repris la licence d'un établissement préexistant et continuent à maintenir des horaires d'ouverture réguliers chaque week-end. En semaine, l'espace sert de studio de production et de décor à leur série fictionnelle Paradise, dont le premier épisode sera montré ex situ, au Café du Belvédère à Fribourg.

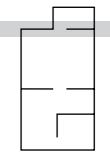
Das aktuellste Projekt von Calla Henkel und Max Pitegoff ist die TV-Bar. Sie ist eine "echte" Bar – insofern, als dass sie die Lizenz einer bereits bestehenden Einrichtung übernommen und jedes Wochenende reguläre Öffnungszeiten haben. Während der Woche dient der Raum als Set und Produktionsstudio für Henkels und Pitegoffs fiktionale Sitcom Paradise, deren erste Folge im Freiburger Café du Belvédère zu sehen sein wird.

Calla Henkel and Max Pitegoff's most recent undertaking, called TV, is a real bar – *real* in that the artists took over the license of a pre-existing establishment, and continue to maintain regular opening hours each weekend. During the week, the space serves as a set and production studio for Henkel and Pitegoff's fictional sitcom, Paradise, the first episode of which will be on view offsite in Fribourg at Café du Belvédère.

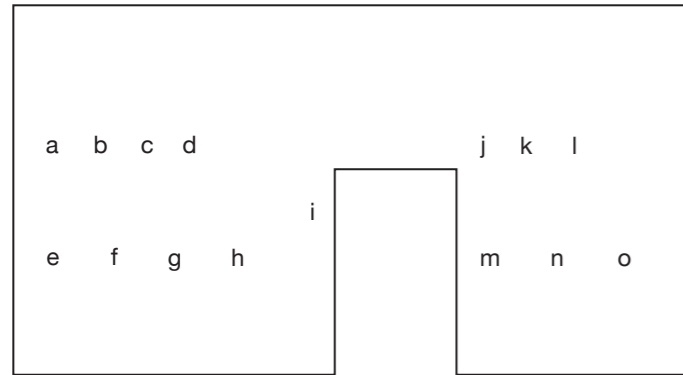
#PLZKILLMECUZ... était une lecture performative de l'interprétation faite par Karl Holmqvist de *Please Kill Me*, le classique de l'histoire orale du punk signée Gillian McCain et Legs McNeil. La lecture a eu lieu à TV, le dernier-né des lieux de Henkel et Pitegoff qui fonctionne à la fois comme bar et studio de cinéma.

#PLZKILLMECUZ... war eine performative Lesung von Karl Holmqvists Interpretation von "Please Kill Me", der unzensurierten mündlichen Geschichte des Punk von Gillian McCain und Legs McNeil. Der Film wurde gemeinsam von Henkel, Pitegoff und Holmqvist gemacht und hinter die Live-Lesung von Holmqvist projiziert.

#PLZKILLMECUZ... was a performative reading of Karl Holmqvist's interpretation of "Please Kill Me," the classic oral history of punk by Gillian McCain and Legs McNeil. This film was collaboratively directed by Henkel, Pitegoff and Holmqvist and was used as a backdrop for a live reading by Holmqvist.



SALLE 2 MUR DE POSTER



4
Karl Holmqvist
new theatre rice paper lantern, 2014
Ink on paper lantern
55 × 55 × 55 cm
Courtesy of Arthur Fink

5
Vittorio Brodmann
Farming In Europe, 2013
Acrylic, charcoal and tin foil on canvas
275 × 500 cm
Courtesy of Gregor Staiger, Zurich

4
5

a
Simon Denny
PEOKD NT poster, 2014
Acrylic paint and paper on glossy poster
84,1 × 59,4 cm
Collection of Mitchell Anderson

b
Calla Henkel
The Summer Stars / The Women She Loved, 2015
Silver gelatin photographs collaged on paper
84,1 × 59,4 cm
Private collection

c
Calla Henkel and Max Pitegoff
Hotel Moon (Sketch), 2015
Collage on paper
84,1 × 59,4 cm
Private collection, Berlin

d
Georgia Gray
DD Mood, 2015
Mixed media collage on paper
57 × 45 cm
Courtesy the artists

e
Max Pitegoff
The End of Love (Sketch), 2015
Acrylic paint on paper
84,1 × 59,4 cm
Private collection

f
Calla Henkel and Max Pitegoff
Schaukasten for Apartment, 2014
Mixed media collage in painted frame
53 × 45,5 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

NEW THEATER

Le New Theater a ouvert en août 2013 dans une salle dont la vitrine donnait sur une rue de Berlin-Kreuzberg. Ce projet a réuni 80 artistes qui ont été invités à participer à une vingtaine d'événements live, dont la production s'est étalée sur une période de deux ans. Les pièces du New Theater n'étaient pas seulement écrites, mises en scène et promues hors des circuits habituels des expositions d'art contemporain, mais aussi complètement dissociées des réseaux de production de la Freie Szene, si caractéristique aujourd'hui encore d'un paysage culturel berlinois populaire et archétypal.

Le New Theater a fonctionné comme un espace communautaire qui permettait de suspendre collectivement l'égo des artistes et une certaine mauvaise foi inhérente au monde de l'art. Il proposait une zone neutre dans laquelle se jouait des scénarios fictifs qui testaient les frontières morales chancelantes entre le champ de l'art contemporains et l'économie de service dans son ensemble. Parmi les personnages on trouvait d'anciens marchands d'art radicaux reconvertis en food-influenceurs au rayonnement international ; des adultes-enfants dilettantes qui, à la mort de leurs parents, transforment la librairie familiale en boîte de nuit ; des artistes forcés de convertir leur appartement miteux en un restaurant de ramen, le dernier en activité dans un New York post-apocalyptique.

Comme à chaque événement live mis en scène par Calla Henkel et Max Pitegoff, aucune documentation photographique ou vidéo n'est rendue publique. Les productions du New Theater sont représentées dans cette exposition par le biais des affiches et des vitrines commandées pour chacune des performances, qui étaient suspendues directement sur la rue.

Pour chaque pièce, une description du scénario et une liste complète des participants est disponible sur les bancs de l'exposition.

RAUM 2 POSTERWAND

g
Calla Henkel and Max Pitegoff
Schaukasten for Oper der Stadt Köln, 2013
Inkjet print taped to painted frame
117 × 75 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

h
Calla Henkel and Max Pitegoff
Schaukasten for The End of Love, 2013
Acrylic paint on mirror in painted frame
80 × 80 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

i
Megan Francis Sullivan
Schaukasten for The Rant, 2015
Acrylic paint on wood
10 × 15 × 20 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

NEW THEATER

Das New Theater öffnete im August 2013 in einem Ladenraum in Kreuzberg. Das Projekt brachte über 80 Künstlerinnen und Künstler zusammen, die über einen Zeitraum von 2 Jahren in 20 Theater-Live-Events mitspielten. Die Stücke wurden nicht nur ausserhalb des üblichen Geschehens von Kunstausstellungen geschrieben, inszeniert und produziert, sondern sie grenzten sich auch konsequent von den Kanälen der *Freien Szene* ab, die bis heute die archetypischen Basis der Berliner Kulturlandschaft prägen.

Das New Theater wurde zu einem Gemeinschaftsort, an dem Misstrauen und künstlerisches Ego kollektiv ausser Kraft gesetzt wurde. Hier konnten fiktive Szenarien durchgespielt werden und die ständig schwankenden moralischen Grenzen zwischen dem Bereich der zeitgenössischen Kunst und dem Dienstleistungssektor auf die Probe gestellt werden. Zu den Protagonisten gehörten: einstmalig radikale Kunsthändler, die sich in Foodie-Influencer verwandelten; dilettantisch erwachsene Kinder, die nach dem Tod ihrer Eltern den Pariser Buchladen ihrer Familie in einen Nachtclub verwandelten; Künstlerinnen und Künstler, die sich gezwungen sahen, ihre schäbige Wohnung in das letzte Ramen-Restaurant in einem postapokalyptischen NY umzuwandeln.

Wie bei allen Live-Events, die vom Künstlerduo inszeniert wurden, gibt es keine veröffentlichte Foto- oder Videodokumentation. Die Produktionen des New Theaters sind in dieser Ausstellung durch die Poster und Schaukästen repräsentiert, die für jede Vorstellung in Auftrag gegeben wurden und für Passanten sichtbar vor dem Theater hängten.

Eine Zusammenfassung des Drehbuchs und eine Liste der Namen der Mitwirkenden der Stücke sind auf den Bänken der Ausstellung ersichtlich.

ROOM 2 POSTER WALL

l
Julien Ceccaldi
Schaukasten for It's Just Us, 2014
Ink and acrylic paint on inkjet print in painted frame
30 × 40 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

m
Kaspar Mueller
The Weather in Zürich
Glossy poster print
84,1 × 59,4 cm
Exhibition copy

n
Calla Henkel and Max Pitegoff
Schaukasten for Farming In Europe, 2013
Laser print wheatpasted on painted frame
89 × 74 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

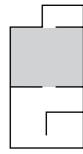
NEW THEATER

New Theater opened in August 2013 in a storefront space in Berlin-Kreuzberg. The project brought together over 80 artists who were invited to participate in about 20 live theatrical events produced over a two-year period. These plays were not only written, staged and promoted outside of the habitual circuits of contemporary art exhibitions, but also remained resolutely cut-off from the numerous channels of the "Freie Szene" productions that still to this day characterize the archetypal grassroots Berlin cultural landscape.

New Theater became a communal space to collectively suspend disbelief and artistic ego, a place to safely act out fictional scenarios that tested the ever-wavering moral boundaries between the field of contemporary fine arts and the service economy at large. The plays' main protagonists included once-radical-art-dealers turned international-foody-influencers; dilettante-adult-children who, upon the death of their parents, turn their family's beloved Parisian book store into a nightclub; and artists forced to transform their dingy apartment into the last open ramen restaurant in a post-apocalyptic NY.

As with all the live events staged by Calla Henkel and Max Pitegoff, no photographic or video documentation is made public. Every New Theater production is represented in this exhibition via the posters and display cases commissioned for each performance, hung outside the theater.

A description of each play's scenario and a full credit list is available on the exhibition's benches.



SALLE 2 PROJECTION

RAUM 2 PROJEKTION

ROOM 2 PROJECTION

6

6		
<i>News Crime Sports Trailer, 2017</i>	<i>Today Is Tomorrow Trailer, 2018</i>	
2m 0s	1m 44s	
Direction: Calla Henkel & Max Pitegoff	Direction: Calla Henkel & Max Pitegoff	
Camera and Editing: Simon Baumann	Camera and Editing: Simon Baumann	
Musical Composition: Sir Henry & Katrin Vellrath	“Ann’s Song”: musical composition by Sir Henry, lyrics by Calla Henkel, performed by Sir Henry	
Voiceover: Silvia Rieger		
<i>Health & Safety Trailer, 2018</i>	<i>Der Klang der Familie Trailer, 2018</i>	
2m 2s	2m 3s	
Direction: Calla Henkel & Max Pitegoff	Direction: Calla Henkel & Max Pitegoff	
Camera and Editing: Simon Baumann	Camera and Editing: Simon Baumann	
Musical Composition: Sir Henry & Jochen Arbeit	“Free Love”: musical composition by Sir Henry, lyrics by Calla Henkel, performed by Mia von Matt, Lily McMenemy, Tobias Spichtig, Sir Henry, Herman Hermann	

LE GRÜNER SALON DE LA VOLKSBÜHNE

En 2017, Calla Henkel et Max Pitegoff ont été invités à développer le programme saisonnier du Grüner Salon de la Volksbühne, le célèbre « théâtre du peuple » de Berlin sur la Rosa-Luxemburg-Platz. Fondé peu avant la Première Guerre mondiale pour promouvoir les pièces sociales réalistes de l'époque à des prix abordables pour les ouvriers, il a depuis accueilli nombre des plus emblématiques productions de la très riche histoire théâtrale de la ville. Leur programmation s'est inscrite dans une année tumultueuse pour la Volksbühne ; la nomination à la tête de ce théâtre du curateur d'art contemporain Chris Dercon ayant conduit à un intense débat sur le rôle de la culture subventionnée à Berlin.

En plus d'inviter d'autres artistes à se produire, Henkel et Pitegoff ont structuré leur saison autour de quatre pièces qui esquissaient l'ascension et la chute d'une ville. Décidant de travailler avec des acteurs pour la plupart non-professionnels, ils entreprirent aussi de faire jouer les accessoiristes, éclairagistes et techniciens du son de la Volksbühne. En réaction aux tensions qui entouraient l'institution, le duo a créé son propre « théâtre dans le théâtre », intégrant dans ses scripts des répliques issues de la polémique publique en cours.

Comme à chaque événement live mis en scène par Calla Henkel et Max Pitegoff, aucune documentation photographique ou vidéo n'est rendue publique. Les productions du Grüner Salon de la Volksbühne sont représentées dans cette exposition par les bandes annonces que les artistes ont réalisées pour chaque performance, parfois des mois avant la représentation des pièces en question. Chacune de ces vidéos est dotée d'un casting et d'une partition propre.

Pour chaque pièce, une description du scénario et une liste complète des participants est disponible sur les bancs de l'exposition.

DER GRÜNE SALON DER VOLKSBÜHNE

2017 wurden Calla Henkel und Max Pitegoff eingeladen, das Programm für den Grünen Salon der Berliner Volksbühne für eine Spielzeit zu gestalten. Das symbolträchtige Theater am Rosa-Luxemburg-Platz wurde kurz vor dem ersten Weltkrieg erbaut und gegründet, um die sozialrealistischen Stücke der damaligen Zeit zu Preisen auf die Bühne zu bringen, die auch dem einfachen Arbeiter Zugang gewährten. Seither kann das Haus viele der ikonischen Produktionen der vielfältigen Theatergeschichte Berlins verzeichnen. Das Programm von Henkel und Pitegoff war Teil des turbulenten Jahres an der Volksbühne, in dem Chris Dercon, Kurator für zeitgenössische Kunst, als Leiter des Theaters eingesetzt wurde. Dies führte zu einer intensiven Debatte über die Rolle öffentlich geförderter Kultur in Berlin.

Henkel und Pitegoff luden weitere Künstler ein, den Raum zu bespielen, und strukturierten die Saison um vier eigene Theaterstücke, die lose den Aufstieg und Fall einer Stadt skizzierten. Die Rollen wurden hauptsächlich mit Laiendarstellern besetzt, darunter auch Bühnenausstatter und Techniker der Volksbühne. Henkel und Pitegoff stellten sich den Kulturkonflikten unmittelbar und liehen sich aus dem entflammten öffentlichen Diskurs Zeilen für ihre Drehbücher. Sie wollten ihr eigenes “Theater im Theater” schaffen.

Wie bei allen Live-Events, die von Calla Henkel und Max Pitegoff inszeniert wurden, gibt es auch hier keine veröffentlichte Foto- oder Videodokumentation. Die Produktionen vom Grünen Salon der Volksbühne sind in dieser Ausstellung durch ihre Trailer repräsentiert, welche die Künstler teilweise Monate vor der Erstaufführung mit jeweils ganz eigener Besetzung und unabhängigem Skript für jede Aufführung gedreht haben.

Eine vollständige Liste mit den Namen aller Mitwirkenden ist für jedes Stück auf den Bänken der Ausstellung erhältlich.

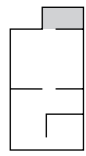
THE GRÜNER SALON OF THE VOLKSBÜHNE

In 2017, Calla Henkel and Max Pitegoff were invited to develop a season-long program in the Grüner Salon of the Volksbühne, the “People’s Theatre”, Berlin’s iconic theatre located on Rosa-Luxemburg-Platz. Erected just before WWI, this theatre was founded to promote the social realist plays of the day at prices accessible to the common worker, and has since presented many of the most emblematic productions of the city’s rich theatrical history. Their program was part of a tumultuous year at the Volksbühne, when Chris Dercon, a contemporary art curator, was installed as the head of the theatre, leading to an intense debate on the role of publicly funded culture in Berlin.

In addition to inviting other artists to develop performances in the space, Henkel and Pitegoff structured the season around four plays of their own, loosely tracing the rise and fall of a city. They cast mainly non-professional actors, including a number of the Volksbühne’s propmasters, lighting and sound technicians. Henkel and Pitegoff faced these cultural conflicts head on, borrowing lines for their scripts from the inflamed public conversation, attempting to create their own “theatre within the theatre”.

As with all the live events staged by Calla Henkel and Max Pitegoff, no photographic or video documentation is made public. The Grüner Salon of the Volksbühne’s productions are represented in this exhibition via the trailers the artists made for each performance, sometimes months before the opening of the actual plays, each with a cast and score of their own.

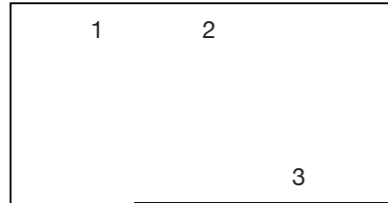
A full credit list for each play is available on the exhibition’s benches.



SALLE 3

RAUM 3

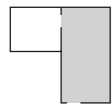
ROOM 3



1
Untitled, 2014/2020
Framed archival digital print
c. 100×87 cm
Courtesy the artists

2
Untitled, 2014/2020
Framed archival digital print
c. 100×87 cm
Courtesy the artists

3
Stack 1, New Theater, 2014
Framed archival digital print
68×64 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

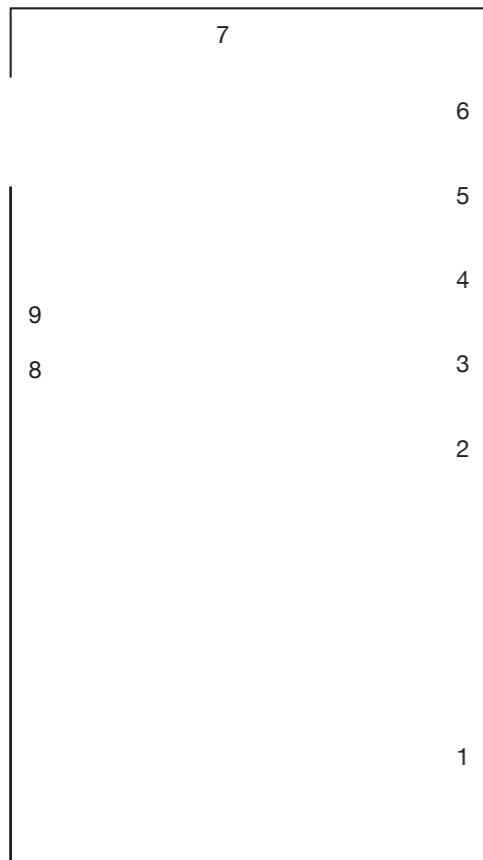


1ER ÉTAGE
1. STOCK
1ST FLOOR

SALLE 4

RAUM 4

ROOM 4



1
Times Athens (Max), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
38 × 32 cm
Collection MAMCO

2
Times Athens (7), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
121 × 101 cm
Collection MAMCO

3
Times Athens (2), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
121 × 101 cm
Collection MAMCO

4
Times Athens (6), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
121 × 101 cm
Collection MAMCO

5
Times Athens (3), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
121 × 116,4 cm
Collection MAMCO

6
Times Athens (4), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
121 × 116,4 cm
Collection MAMCO

7
Times Athens (5), 2012
Archival digital print, frame, white
paint
121 × 116,4 cm
Collection MAMCO

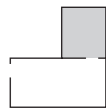
Times Athens est une série de photographies que Calla Henkel et Max Pitegoff ont prises à Athènes en février 2012, dans laquelle les artistes se mettent en scène. Ce travail prend sa source dans les conversations qui revenaient sans cesse au *Times Bar* au sujet des moyens de subsistance des artistes à basés à Berlin et de leur quête plaintive de la prochaine ville où trouver des ateliers abordables. *Times Athens* prétend partir en quête d'une version franchisée du *Times Bar* (room 2) dans la capitale grecque. Lors d'une période de durcissement des mesures d'austérité imposées par l'Allemagne à la Grèce, Calla Henkel et Max Pitegoff élaborent leur projet avec pour fond Athènes symboliquement représentée lieu de naissance de la démocratie européenne. Le duo a eu accès aux vues prisées de chambres d'hôtel qui donnent sur l'Acropole ou le Parlement grec en se faisant passer pour des photographes de mode de Berlin.

Times Athens ist eine Fotoserie, für die Calla Henkel und Max Pitegoff sich im Februar 2012 in Athen selbst fotografierten. Die Serie entwirft ein imaginäres Franchising der *Times Bar* (Raum 2) in der griechischen Hauptstadt. Angeregt wurde sie durch die immer wieder aufkommenden Gespräche an der Bar über die Wege und Mittel des künstlerischen Lebensunterhalts in Berlin, gepaart mit einem scheinbar bodenlosen Schmachten nach der nächsten Stadt mit noch billigeren Ateliers. In einer Zeit, in der sich die von Deutschland erzwungenen Sparmassnahmen gegen Griechenland verhärteten, stellten Calla Henkel und Max Pitegoff ihr Projekt in den Kontext von Athen als symbolische Geburtsstätte der europäischen Demokratie. Auf der Jagd nach Hotels, die in ihrer Werbung Zimmer mit Blick auf die Akropolis oder das griechische Parlament versprochen, verschafften sie sich Zugang zu diesen wertvollen Aussichtspunkten, indem sie sich als Modefotografen aus Berlin ausgaben.

Times Athens, a series of photographs Calla Henkel and Max Pitegoff took of themselves in Athens in February 2012, imagines the franchising of *Times Bar* (room 2) in the Greek capital. The series was spurred by ongoing conversations overheard at the bar about the means of artistic livelihood in Berlin, paired with an ostensibly bottomless pining for the next city with cheap studio space. In a time when German-enforced austerity measures against Greece hardened, Calla Henkel and Max Pitegoff framed their project against the backdrop of Athens as the symbolic birthplace of European democracy. Looking for hotels that advertised rooms with a view of the Acropolis or the Hellenic parliament, they gained access to these prized vantage points by passing themselves as fashion photographers from Berlin.

8
1st Page (New Theater), 2012
Framed archival digital print
100 × 75 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin

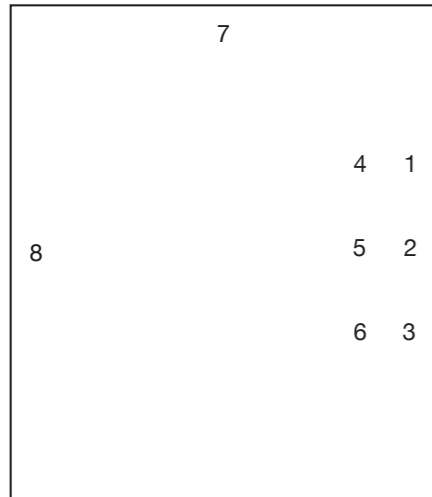
9
2nd Page (New Theater), 2012
Framed archival digital print
100 × 75 cm
Courtesy the artists and Galerie
Isabella Bortolozzi, Berlin



SALLE 5

RAUM 5

ROOM 5



1

They make it clear that their hospitality is not to be confused with generosity. The keys for Pontus, a business student visiting from Munich, are left at the Portuguese ceramic shop next door. This is standard procedure, this is simply a matter of funding the theater. 2014
Framed archival digital print
55 × 48 cm
Courtesy of Corina and Oliver Brux, Düsseldorf

2

Descriptions and recommendations. The building had been sold six times in the past three years, its current owner residing somewhere in the tax haven of Luxembourg. While cleaning, the actors discuss their dreams, also a tax haven. 2014
Framed archival digital print
55 × 48 cm
Courtesy of Corina and Oliver Brux, Düsseldorf

3

The water heater in the apartment is broken. One of the actresses pours her heart out to Pamela, visiting from Poznan, who stays for three days. 2014
Framed archival digital print
55 × 48 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

4

Their labor meetings are held by accident, if at all, in the Irish Pub at Schoenefeld Airport. A central place for the decentralized they joke, sipping tomato soup with plastic spoons. 2014
Framed archival digital print
55 × 48 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

5

The apartment, despite being on the ground floor, gets quite a bit of sunlight from the north- and southfacing windows. The monologues are memorized with some seasonal variation. 2014
Framed archival digital print
55 × 48 cm
Courtesy of Corina and Oliver Brux, Düsseldorf

6

Unregulated and untaxed, the sheets are washed, the curtains drawn. 2014
Framed archival digital print
55 × 48 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

7

They take a break, feet up, stars of the latest neoliberal sitcom. There is an ashtray in the apartment so it seems they had assumed it was fine. The dish towels are missing. 2014
Framed archival digital print
50 × 55 cm
Courtesy the artists and Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin

8
Nudes, 2013
Archival digital print in artist-made frame
95 × 78 cm
Collection of Anina Troesch and Tenzing Barshee

Photographies d'appartements d'artistes domiciliés à Berlin. Avant chaque prise de vue, les artistes ont demandé aux habitants du lieu d'aménager leur salon comme s'il allait être mis en location, ou en sous-location, par le biais d'une annonce sur une plateforme en ligne. Les images font écho à *Interiors* (1979-1983), la célèbre série du photographe Thomas Ruff consacrée à la décoration minimaliste des appartements petit-bourgeois ouest-allemands – appartements dont il se dégage étrangement une atmosphère sentimentale. L'esthétique IKEA au rabais qui a caractérisé la vie de famille du milieu des années 2010 a constitué une scène dans laquelle vivre les promesses en apparence contradictoires d'Airbnb : « vivre comme quelqu'un du coin » et « être partout chez soi ». Ce décor générique s'installe dans les appartements alors qu'en toile de fond on assiste à l'augmentation des loyers et à la diminution des espaces autogérés dans la ville.

Fotografien von Künstlerwohnungen in Berlin. Vor jedem Shooting wurden ihre Besitzer gebeten, ihren Wohnraum so zu gestalten, als würde er für eine Vermietungsplattform fotografiert werden. Die Serie entstand in Anlehnung an Thomas Ruffs legendäre *Interiors*-Serie aus den Jahren 1979–1983 mit ihren minimal möblierten, jedoch unangenehm sentimental, westdeutschen Kleinbürgerwohnungen. Vor dem Hintergrund steigender Mieten und des Verschwindens unabhängiger Räume wird die in den 2010er-Jahren allgegenwärtige Ästhetik der Ikea-Billigklasse bei Henkel und Pitegoff zu einer generischen Bühne, auf der die scheinbar widersprüchlichen Versprechen von Airbnb, "wie ein Einheimischer zu leben" und "überall hinzugehören", eingelöst werden.

Photographs of Berlin-based artists' apartments. Before each shoot, their owners were asked to style their living space as if it were about to be photographed for a rental or sublet platform. Harking back to Thomas Ruff's iconic 1979–1983 *Interiors* series of minimally furnished – yet awkwardly sentimental – West German *petit bourgeois* apartments, these photographs appeal to the bottom-rung-IKEA aesthetic that characterized domesticity in the mid-2010s, as the generic stage upon which to fulfill Airbnb's seemingly contradictory promises to "live like a local" and "belong anywhere".

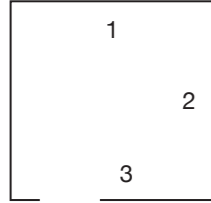


SOUS-SOL
ERDGESCHOSS
BASEMENT

SALLE 6

RAUM 6

ROOM 6



1
Exterior An Der Apostelkirche,
2020
PVC Banner
237 x 290 cm
Courtesy of the artists

2
Exterior Genthiner 40, 2020
PVC Banner
236 x 296 cm
Courtesy of the artists

3
FUKNAB, 2010
8'40"

Photos de bâches de promotion immobilière projetant les images d'un confort urbain aséptisé. Ces rendus numériques, stade avancé d'une gentrification en cours d'achèvement, sont placées devant les nouveaux bâtiments en construction. Les oeuvres viennent souligner les rôles de l'image dans la planification urbaine contemporaine.

Fotos von Werbeplänen von Immobilienfirmen, die Bilder eines hygienischen urbanen Komforts zeichnen. In der letzten Phase eines Gentrifizierungsprozesses, fungieren diese digital erzeugten Visionen noch vor der eigentlichen Transformation des Berliner Immobilienbestandes als Platzhalter und verdeutlichen die Funktion von Bildern in zeitgenössischen Stadtplanungen.

Photos of real estate promotional tarpaulins projecting images of sanitized urban comfort. The final stage in a gentrification process, these digitally rendered visions place hold before the transformation of the real estate market of Berlin, and highlight the role of images in contemporary urban planning.

OFFSITE

Paradise, Episode 1: Tara & Josef 2020
16mm film transferred to video
22'

Paradise Belvédère
2020
Oil on linen
60 × 18 cm

With Artur Chruszsz, Joel Cocks,
Milo Conroy, Kim Everett,
Natascha Goldenberg, Ann Göbel,
Mia Goyette, Karl Holmqvist, Lisa
Jo, Tarren Johnson, Juan Pablo
Larrain, Josip Novosel, Sarah
Rosengarten, Ehsan Morshed
Sefat, Stefanie Sprinz, Talin
Seigmann, Dan Solbach, Sabina
Maria van der Linden

Translation to French: Babelfisch
Translations, Berlin

Commissioned by Manifesta 13,
with the support of ifa Berlin

Paradise est le nom d'un bar fictif qui sert de décor au sitcom en cours de réalisation Calla Henkel et Max Pitegoff, filmé dans leur bar, le TV. Tourné en 16mm, Paradise est interprété par un mélange de clients réguliers et de collaborateurs, d'acteurs professionnels et de voisins. Situé en 2023, l'émission suit différents personnages, employés simultanément comme barmen et présentateurs de journal par un tenancier fantôme qui cherche à transformer son établissement en une chaîne d'information locale centrée sur l'humain. Chacun des employés est chargé de lire sur un téléprompteur les discours préparés pour les clients tandis que ce dernier filme le moindre de leurs faits et gestes. Au fur et à mesure, les travailleurs tentent de prendre le contrôle de leur propre récit. Le premier épisode de Paradise est présenté sur un écran au café du Belvédère à Fribourg.

"Your term 'space' is the exact right term. There's a redefinition of space happening. Nobody really knows what's going on. We went through the same thing in the 60's and 70's and all of a sudden in the 80's we had a new space. The 70's were probably the most pessimistic time I've ever experienced, the 70's were just horrible." (Backbend over couch at US Ambassador's Residence in Berlin, Germany), 2016

AFFICHE D'EXPOSITION

La photographie utilisée pour l'affiche de l'exposition a été prise à Berlin dans la partie publique du salon de la demeure de l'ambassadeur américain en Allemagne. Ce lieu est une mise en scène de la diplomatie organisée comme un living-room. Henkel et Pitegoff l'ont photographié avec des éclairages de théâtre peu avant l'élection présidentielle américaine de 2016.

OFFSITE

Paradise ist der Name einer fiktiven Bar, die der Schauplatz der laufenden Sitcom von Calla Henkel und Max Pitegoff ist. Gefilmt wird auf 16 mm in ihrer tatsächlichen Bar, der TV-Bar. Die Besetzung ist eine Mischung aus Gästen und Angestellten, professionellen Schauspielern und Nachbarn. Die Serie spielt 2023 und porträtiert mehrere zentrale Figuren, die zugleich als Barkeeper und als Nachrichtensprecher von einem ominös abwesenden Chef angestellt werden, der die Bar in einen lokalen Nachrichtensender verwandeln will. Zu den Aufgaben der Mitarbeiter gehört es, über einen Teleprompter vorgeschriebene Reden an Kunden vorzulesen, während der Chef sie auf Schritt und Tritt filmt. Im Verlauf der Show versuchen die Arbeiter, die Kontrolle über ihre eigene Erzählung zu erlangen. Die erste Episode von Paradise wird auf Monitoren im Freiburger Café Le Belvédère und in verschiedenen Bars und Cafés gezeigt, in denen das Künstlerduo 2020 ausstellt (Manifesta 13, Marseille).

AUSTELLUNGSPOSTER

Das Foto für das Ausstellungsplakat wurde während eines öffentlichen Empfangs im Privatsitz des US-Botschafters in Berlin-Dahlem aufgenommen – eine Bühne für Diplomatie, die einem Wohnzimmer nachempfunden ist. Henkel und Pitegoff fotografierten den Raum mit Theaterlicht, kurz vor der Präsidentschaftswahl 2016.

OFFSITE

Paradise is the name of the fictional bar that serves as the setting for Calla Henkel and Max Pitegoff's ongoing sitcom, filmed at their own bar, TV. Shot on 16mm, Paradise is cast with a mix of patrons and employees, professional actors and neighbors. Set in 2023, the show follows several central characters that are employed both as bartenders and as newscasters by an ominously absent boss who seeks to transform the bar into a human-centered local news channel. Each of the employees is tasked to read prepared speeches to customers via a teleprompter, as the boss films their every move. Over the course of the show, the workers attempt to take control of their own narrative. The first episode of Paradise is presented on monitors at Café Le Belvédère in Fribourg and various bars and cafes where the artists exhibit in 2020 (Manifesta 13, Marseille).

EXHIBITION POSTER

The photograph used for the exhibition poster was taken in the public reception of the private home in Berlin-Dahlem of the US Ambassador to Germany – a stage for diplomacy designed to resemble a living room. Henkel and Pitegoff photographed the space with theater lights, just before the 2016 presidential election.

SPECIAL THANKS

Galerie Isabella Bortolozzi, Berlin
Galerie Gregor Staiger, Zurich
Cabinet Gallery, London
MAMCO, Geneva

Mitchell Anderson
Corina and Oliver Brux
Arthur Fink
Georgia Gardner Gray
Jürg Haller
Tanya Leighton
Megan Francis Sullivan
Anina Troesch
Axel Wieder

THANKS

Patrick Armstrong
Vittorio Brodmann
Simon Denny
Natscha Goldenberg
Mia Goyette
Lena Henke
James Henkel
Karl Holmqvist
Eddie Kunz / Le Belvédère
Pablo Larios
Max Mayer
Kaspar Mueller
Theresa Patzschke
Tobias Spichtig
Stefanie Sprinz
Lucie Stahl
The employees of TV

This exhibition is supported by:
Volkart Stiftung
Dr. Georg und Josi Guggenheim Stiftung
Boner Stiftung für Kunst und Kultur

Fri Art is supported by:
Agglomération de Fribourg
Canton de Fribourg
Loterie Romande
Ville de Fribourg
Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture
Migros pour-cent culturel

Opening hours:
Wednesday 12 am – 6 pm
Thursday 12 am – 6 pm
Friday 12 am – 6 pm
Saturday and Sunday 1pm – 6 pm

Fri Art Kunsthalle Fribourg
Petites-Rames 22
Case postale 582
CH-1701 Fribourg

+41 (0)26 323 23 51
info@fri-art.ch

COLOPHON / IMPRESSUM

This booklet is published on the occasion of Calla Henkel and Max Pitegoff's survey exhibition German Theater, 2010–2020 in Fri Art Kunsthalle Fribourg, from September 5 until November 9, 2020. The exhibition is organized in collaboration with guest curator Fabrice Stroun.

© Calla Henkel and Max Pitegoff
Fabrice Stroun, Fri Art Kunsthalle Fribourg
All rights reserved.

Texts:
Fabrice Stroun
Calla Henkel and Max Pitegoff
Nicolas Brulhart

Editorial coordination:
Marie Gyger
Nicolas Brulhart

Translation:
Theresa Patzschke
Yves–Alexandre Jacquier

Proofreading:
Irène Unholz
Julia Crottet
Charles Wolfe

Graphic design:
Wara Ugarte

TEAM FRI ART

Nicolas Brulhart: Artistic direction
Julia Crottet: Administrative direction
Marie Gyger: Exhibition coordination
Sacha Rappo: Communication
Patrick Khouri: Intern
Pierre Berset: Technique